



**Hanse Sail**  
ROSTOCK 2011

# CAPTAIN'S HANDBOOK



**11th to 14th August**



## Dear Sailors, Welcome to the Baltic Sea and to the Baltic Sail 2011!

**Baltic Sail events are exciting international festivals for all nations and generations!**

We invite you, your sailing ship and your crew to the 15th annual Baltic Sail.

By participating, you have the unique chance of bringing the culture and customs of your country to the Baltic Sail events. Visitors will be impressed by the old, majestic sailing ships and by the welcoming hospitality. Your participation will help us to preserve and promote sailing ships as a piece of the European maritime heritage. Meet old friends during the harbour festivals and make new friends with trainees, other crews and visitors from all over the world.

**Baltic Sails main target is to establish a permanent network for Maritime Tourism in the Baltic Sea Region.**



project part financed by  
the South Baltic Programme



### Gdansk

Lovingly restored specimens of the historic port: the tall granaries, the majestic structure of the Mediaeval Crane squeezing its foot in between the narrow facades of the neighbouring townhouses, the secret-whispering shadows of the water-facing gateways – this is the panorama which unwinds itself to the eyes of the sailors entering the millennium-old Gdansk. Only the Neptune's trident remains hidden from view ... His sculpted majesty

reigns over the city nearby, from in front of the Artus Court at Long Market. In ancient days he used his trident to strike and tousle the fountain waters and smash the coins thrown in by the passers-by into flickering smitherines. Echoing the legend, the glistening flakes have since added glamour to the delicious herbal liquor of Goldwasser – another of the royalty-deserving gifts bestowed on Gdansk.

Sail flaps in the wind, the well-familiar squeaky sea-gull chatter, and rippling water splashes make up the sound fabric of any coastal site. Here, however, it is merged with soft tunes of the carillons. All this adds up to make Gdansk more than a hospitable and safe haven – an exceptional place where sailors come back again and again. Sail then: into the winds and Gdansk.

### Port of Sassnitz

is the main port of Germany's largest and most beautiful Island of Rügen, one of the top German tourist destinations. The growing attractiveness of the island is making the Port of Sassnitz increasingly popular with cruise and traditional sailing operators. Very close to the port are the most attractive places of excursions. Southerly the historical resort of Prora (Europe's longest building) and the chic Baltic seaside resorts of Binz, Sellin and Göhren attract the visitor with unique beautiful resort architecture, attractive piers and clean beaches. Northerly the city of Sassnitz and national park "Jasmund" with the famous white cliffs are inviting for sightseeing.



### Klaipeda

the only port and the oldest city in Lithuania was established in 1252. Sustained marine traditions and the Sea Festival, celebrated annually since 1934, attract more than half a million visitors to the city. It is the biggest traditional festival in Lithuania, full of happiness, excitements and superb events. During three days and nights of the Sea Festival around 100 different events are held in the city. For those, who enjoy the uniqueness of nature, visiting Klaipeda is a must. It takes just eight minutes to cross the lagoon to find the Curonian Spit – the highest dunes in Europe. Its beauty and value was recognized by UNESCO and included on the World Heritage List. Right at the Sea gate, one finds the Maritime Museum – Aquarium. It is situated in the former fortress of the 18th century and boasts being the most visited museum in Lithuania.



# CAPTAIN'S HANDBOOK

## Inhalt

<b>1</b>	<b>Betreuung der Schiffe und Crews .....</b>	<b>4</b>
	Organisation und Betreuung	
	Zentrales Betreuungsbüro	
	Hanse Sail-Pin	
<b>2</b>	<b>Einladungen für Gäteschiffe .....</b>	<b>4</b>
	Siegerehrung HAIKUTTER-Regatta	
	Kapitänsempfang	
	Ingenieursempfang	
	Seefahrgottesdienst	
	Aktion „Gastliche Mecklenburger“	
<b>3</b>	<b>Nautische Informationen .....</b>	<b>5</b>
	Revier	
	Lotsen	
	Meldepflicht	
	Hörbereitschaft	
<b>4</b>	<b>Teilnehmerschiffe .....</b>	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>Liegeplätze der Groß- und Traditionsssegler .....</b>	<b>8</b>
	Rostock-Warnemünde, Bereich Passagierkai	
	Rostocker Fracht- und Fischereihafen (RFH), Marienehe	
	Rostock Stadthafen, LP 71-76	
	Rostock Stadthafen, LP 77-83	
	Rostock Stadthafen, LP 84-93	
<b>6</b>	<b>Informationen .....</b>	<b>15</b>
	Regatten der Rahsegler und Schoner	
	Abendfahrten am 13. August	
	Bordstempel	
	Posteingang	
<b>7</b>	<b>Service .....</b>	<b>16</b>
	Abfallbeseitigung	
	Fäkalienentsorgung	

## Content

<b>1</b>	<b>Liaisons of the ships and crews .....</b>	<b>4</b>
	Organisation and liaison	
	Central liaison service office	
	Hanse Sail-Pin	
<b>2</b>	<b>Invitations .....</b>	<b>4</b>
	Price giving ceremony Haikutter regatta	
	Captain's Reception	
	Engineer's Reception	
	Sailor's divine service	
	Action "Gastliche Mecklenburger"	
<b>3</b>	<b>Nautical information .....</b>	<b>5</b>
	Sailing area	
	Pilots	
	Obligation of announce	
	Watch	
<b>4</b>	<b>Participating vessels .....</b>	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>Berths for traditional sailing ships .....</b>	<b>8</b>
	Rostock-Warnemünde, Area Passenger quay	
	Fishing port Rostock, Rostock-Marienehe	
	Rostock City harbour, LP 71-76	
	Rostock City harbour, LP 77-83	
	Rostock City harbour, LP 84-93	
<b>6</b>	<b>Information .....</b>	<b>15</b>
	Tall Ship's and traditional sailing vessels' Regatta	
	Night trips on August 13th	
	Ship stamps	
	Incoming mail	
<b>7</b>	<b>Service .....</b>	<b>16</b>
	Waste disposal	
	Faeces cleaning up	



# CAPTAIN'S HANDBOOK

## 1 Betreuung der Schiffe und Crews

### (1) Organisation und Betreuung

Die Hansestadt Rostock wird Ihnen für die Tage Ihres Aufenthaltes ein guter Gastgeber sein. Nach dem Festmachen an Ihrem Liegeplatz wird ein Betreuer an Bord kommen, der Sie und die Crew über alles informiert. Sie erhalten eine „Kapitäns-Tasche“ mit allen notwendigen Unterlagen für den Aufenthalt in der Hansestadt, einschließlich einer Hanse Sail Flagge für Ihr Schiff. Alle Fragen, die sich während der Hanse Sail-Tage ergeben, richten Sie bitte an den Betreuer. Er wird Sie und Ihre Besatzung auch zu allen offiziellen Veranstaltungen begleiten.

### (2) Das Zentrale Betreuungsbüro

befindet sich neben dem Theater im Stadthafen Rostock, gegenüber Liegeplatz 81/82. Dieses Betreuungsbüro ist täglich 24 Stunden besetzt und unter den Rostocker Tel.-Nummern (0381) 208 52 40 und (0381) 208 52 80 zu erreichen. Dem Betreuungsbüro ist ein Fahrdienst angegeschlossen, der in dringenden Fällen auch den Kapitänen für Fahrten innerhalb Rostocks zur Verfügung steht.

### (3) Hanse Sail-Pin

Die Stammcrews/Trainees der offiziell gemeldeten Gäteschiffe (das betrifft nicht die Crews der Besucheryachten und Mitsegler) erhalten vom Betreuer einen Teilnehmer-Pin. Damit weist er sich als Guest der Hanse Sail Rostock 2011 aus und kann kostenfrei öffentliche Verkehrsmittel (Fähre, Bus, Schnell- und Straßenbahn) benutzen und das Heimatmuseum in Warnemünde sowie das Schifffahrtsmuseum kostenfrei besuchen. In den genannten Einrichtungen liegen Besucherlisten aus. Wir bitten Sie, sich beim Besuch einzutragen.

## 2 Einladungen für Gäteschiffe

### Eröffnung der Hanse Sail 2011

Donnerstag, 11. August, 17.30 Uhr, Stadthafen, NDR-Bühne

### Siegerehrung der HAIKUTTER-Regatta

Donnerstag, 11. August, 18.00 Uhr, Stadthafen,

Bühne Internationaler Markt/Alter Fritz (Haedge-Halbinsel)

### Kapitänsempfang

Donnerstag, 11. August, 20.00 Uhr, Rathaus-Foyer

### Ingenieursempfang

Donnerstag, 11. August, 20.00 Uhr, Ratskeller

### Einweisung der Kapitäne von Traditionsssegelschiffen und Repliken für die Hanse-Sail-Regatta

Samstag, 13. August, 8.00 Uhr, Stadthafen, Büro Hanse Sail

### Seefahrgottesdienst

Sonntag, 14. August, 10.00 Uhr, Warnemünder Kirche

### Aktion „Gastliche Mecklenburger“

Sonntag, 14. August, 20.00 Uhr\*

Rostocker Gastwirte laden Seglervcrews zu mecklenburgischer Küche und Klönsnack in ihre gastronomischen Einrichtungen und auf Schiffe ein.

\* Zu den Veranstaltungen bringt Sie ein Shuttle.

Mehr Informationen hierzu gibt Ihr Betreuer.

## 1 Liaisons of the ships and crews

### (1) Organisation and liaison

The Hanseatic City of Rostock will be an excellent host for the days of your stay. After fastening at your berth, you will be visited by your liaison officer who will take care of you and your ship throughout your entire stay. Furthermore he will support you to help solving all problems that may occur. You will receive a "Captains Bag" with all required documents for your stay in the Hanseatic City, including the flag of the Hanse Sail for your ship. Please contact your liaison officer concerning all questions regarding the Hanse Sail. They will also accompany you and your crew to all official events.

### (2) The Central liaison service office

is located at the Stadthafen (City harbour) in Rostock, next to the theater, opposite to berth 81/82 and will be staffed around the clock. For questions, please, use telephone-No. (0381) 208 52 40 and (0381) 208 52 80. A special car service (car and driver), which is also available to the captains in urgent cases for trips in Rostock, is connected to the liaison service office.

### (3) Hanse Sail-Pin

The crews and trainees from announced participants (no spectator yachts) will be given a pin by the liaison officer after their ship has entered the port. It should be worn visible to identify the participants as guests of the Hanse Sail Rostock 2011 and it entitles them to: free use of public transport (ferry, bus, tram and city-train) and free admission to the "Heimatmuseum" in Warnemünde and to the Schifffahrtsmuseum. Please sign in your name to the visitors lists at the cultural facilities mentioned above.

## 2 Invitation

### Opening ceremony Hanse Sail 2011

Thursday, August 11th, 5.30 p.m., City Harbour, stage NDR

### Price giving ceremony HAIKUTTER race

Thursday, August 11th, 6.00 p.m., City Harbour,

stage Internationaler Markt/Alter Fritz (Haedge-Halbinsel)

### Captain's Reception

Thursday, August 11th, 8.00 p.m., city hall

### Engineer's Reception

Thursday, August 11th, 8.00 p.m., Ratskeller

### Captain's Briefing for the Hanse-Sail-Regatta

Saturday, August 13th, 8.00 a.m., City harbour,

Bureau Hanse Sail

### Sailor's divine service

Sunday, August 14th, 10.00 a.m., Church of Warnemünde

### Action "Gastliche Mecklenburger"

Sunday, August 14th, 8.00 p.m.\*

Sailors and trainees who are participating in the Hanse Sail are invited by traditional restaurants to a complete dinner and small talk in a typical Mecklenburg atmosphere.

\* To the events you can use a shuttle. For more information please contact your liaison officer.



# CAPTAIN'S HANDBOOK

## 3 Nautische Informationen

### (1) Revier

Rostock-Warnemünde liegt an der Mündung der Warnow. Das Fahrwasser zum Stadthafen Rostock ist die Bundeswasserstraße Unterwarnow – Breitling, an der folgende Hafengebiete liegen:

- Hafengebiet Warnemünde mit Yachthafen und Passagierkai
- Seehafen Rostock-Petersdorf mit Öl- und Chemiehafen
- Fracht- und Fischereihafen (RFH) Marienehe
- Stadthafen Rostock mit Museumshafen (Haedge-Hafen).

Die an der Hanse Sail 2011 teilnehmenden Schiffe erhalten ihre Liegeplätze im Stadthafen Rostock, im Fischereihafen Marienehe oder in Warnemünde.

### (2) Lotsen

Lotsenpflicht besteht für folgende Schiffe zum Seehafen:

- Schiffe > 100 m Länge über Alles oder
- Schiffe > 15 m Breite oder
- Schiffe > 7,50 m Tiefgang

Lotsenpflicht besteht für folgende Schiffe zum Stadthafen:

- Schiffe > 60 m Länge oder
- Schiffe > 10 m Breite oder
- Schiffe > 5 m Tiefgang

Die Schiffe, die einen Lotsen nehmen, müssen ihre ETA-Meldung mindestens drei Stunden vor Eintreffen auf der Lotsenversetzposition an Warnemünde Pilot (UKW-Kanal 14) oder Telefon (0381) 206 03 50 / Telefax (0381) 206 03 51 abgeben.

### (3) Meldepflicht

Entsprechend SeeSchStrO unterliegen alle Fahrzeuge sowie Schub- und Schleppverbände, deren Länge ü. a. mehr als 30 Meter beträgt und die das Rostocker Fahrwasser einschließlich Warnow befahren, der Meldepflicht. Die erforderlichen Angaben zur Meldung sind rechtzeitig an „Warnemünde Traffic“ (UKW-Kanal 73) zu richten. Die zuständige Ordnungsbehörde für den in der Hafennutzungsordnung der Hansestadt Rostock definierten Geltungsbereich ist das Hafen- und Seemannsamt Rostock, hörbereit von 7 bis 21 Uhr unter dem Ruf „Rostock Port Stadt“ auf VHF Kanal 10. Die Einweisung auf die Liegeplätze erfolgt durch die Hafenmeister des Stadthafens, Telefon (0381) 45 52 66 bzw. über Kanal 10, oder im Fischereihafen durch den Hafen dispatcher unter Telefon (0381) 811 24 40.

### (4) Hörbereitschaft

Nicht meldepflichtigen Fahrzeugen wird ebenfalls Hörbereitschaft auf UKW-Kanal 73 empfohlen, da in regelmäßigen Abständen Informationen über Verkehrslage, Schiffahrts-hindernisse, Änderungen an der Betonung, Pegelstand und Wettermeldungen gegeben werden.

Sendezeiten: 05.15 bis 21.15 Uhr alle 2 Stunden  
21.15 bis 05.15 Uhr alle 4 Stunden

### Achtung!

Im Bereich des Fischereihafens Marienehe ist ein Wasserflugzeug-Landeplatz eingerichtet. Der Flugbetrieb findet parallel zum Fahrwasser statt, die Wasserflugzeuge nehmen am Wasserverkehr teil. Bitte nehmen Sie darauf Rücksicht.

**Bitte nehmen Sie Rücksicht auf den Fährverkehr im Revier!**

**Bitte während der Sail GPS einschalten, zwecks Ortung der Position der Schiffe.**

## 3 Nautical information

### (1) Sailing area

Rostock-Warnemünde is situated at the mouth of the river Warnow. The fairway to the City harbour of Rostock is the "Bundeswasserstraße Unterwarnow – Breitling" with following ports:

- Port of Warnemünde with Yacht harbour and Passenger terminal
  - Sea port of Rostock-Petersdorf with Oil- and Chemical port
  - Fishing port of Marienehe
  - City harbour of Rostock with Museum harbour (Haedge-Hafen)
- Ships, participating in the Hanse Sail 2011, will have their berths in the City harbour of Rostock, in the Fishing port of Marienehe or in Warnemünde.

### (2) Pilots

Pilot assistance is compulsory to the Sea port of Rostock:

- Ships of more than 100 m (328 ft) L.o.a. or
- Ships of more than 15 m (49 ft) beam or
- Ships of more than 7,50 (24.5 ft) m draught

Pilot assistance is compulsory to the City harbour Rostock:

- Ships of more than 60 m (197 ft) L.o.a. or
- Ships of more than 10 m (32.5 ft) beam or
- Ships of more than 5 m (16.4 ft) draught

All vessels taking a pilot aboard will have to transmit their note of estimated arrival at least three hours before arriving at the pilot boarding station. Call VHF channel 14 for "Warnemünde Pilot" or phone: (0381) 206 03 50 / fax (0381) 206 03 51.

### (3) Obligation of announce

In accordance with SeeSchStrO all vessels and pushed or towed convoys with an overall length exceeding 30 metres entering the Rostock fairway (including the Warnow) have to announce their arrival. Necessary statements have to be communicated to "Warnemünde Traffic" on VHF channel 73. The Hafen- and Seemannsamt Rostock is the regulatory body for the areas defined in Port Traffic Regulations issued by the Hanseatic City of Rostock and can be contacted on VHF channel 10.

The admission on the berths takes place through the harbourmaster in the City harbour, telephone (0381) 45 52 66 as well as at channel 10 VHF, in the Fishing port by the harbour dispatcher, telephone (0381) 811 24 40.

### (4) Watch

Vessels which are not required to announce their sailing are requested to stand by on VHF 73. Information about traffic, navigational warnings, weather forecasts, alterations to buoys and other important news will be given regularly.

Transmitting: 05.15 a.m. – 09.15 p.m. every two hours  
09.15 p.m. – 05.15 a.m. every four hours

### Attention

In the area of the Fishing port Rostock-Marienehe a seaplane landing field is established. The seaplanes take part in water-traffic. Please, take that into consideration when travelling on waters!

**Please also pay special attention to ferry traffic!**

**During the Hanse Sail please activate the GPS for the purpose of locating the ships.**



# TEILNEHMER SCHIFFE

Stand: 12. Juli, Änderungen möglich / As July 12th, changes possible

## 4 Teilnehmerschiffe/Participating vessels

	Schiffssname/ Name of the ship	LP/Berth 2011	Schiffssname/ Name of the ship	LP/Berth 2011
1	ABEL TASMAN	80 Poller 28-30	60	ELEGANT
2	ADLER PRINCESS	RFH	61	ELIDA
3	ADRIANE	76	62	ELLEN
4	AEGIR	HD YHR Steg H	63	ENCARNACION
5	AKELA	HD YHR Steg R	64	ERNESTINE
6	AL ADIDA	Dorf Schmarl	65	ESPERANZA
7	ALBERT JOHANNES	81 Poller 34-36	66	EYE OF THE WIND
8	ALBIN KÖBIS	76	67	FAIR DAWN
9	ALEXA	76	68	FEHMARNBELT
10	ALEXANDER VON HUMBOLDT	RFH	69	FIDDLERS GREEN
11	ALTE LIEBE	82 Poller 38-39	70	FLYING DUTCHMAN
12	AMAZONE(DEU)	HD YHR Steg R	71	FORTUNA
13	AMAZONE(FIN)	89 Poller 74-76	72	FREDDY
14	AMICA	HD YHR Steg H	73	FREEDOM
15	ANJA	HH MH	74	FREYA
16	APHRODITE	81 Poller 37-38	75	FRIDTHJOF
17	ARGO	I & Y	76	FRIDTJOF NANSEN
18	ARIADNE	HD YHR Steg H	77	FRIEDA VON HADERSLEBEN
19	ARKA	93 Poller 90-94	78	FULVIA
20	ARON	82 Poller 40-41	79	GALENE
21	ARTEMIS	79 Poller 24-27	80	GBR 52
22	ATALANTA	82 Poller 40-41	81	GEFION
23	ATLANTIC	82 Poller 38-39	82	GELLEN
24	ATLANTIS	79 Poller 24-27	83	GER 72
25	AZIZA	WIRO	84	GLAUKE
26	BALTIC BEAUTY	75 Poller 26-29	85	GODENWIND
27	BALU	HD YHR Steg H	86	GORCH FOCK
28	BANJAARD	83 Poller 45-46	87	GOTA
29	BELLIS	85 Poller 60-61	88	GOTLAND
30	BERTA VON LASSAN	93 Poller 90-94	89	GRAND CRU
31	BISSCHOP VAN ARKEL	81 Poller 37-38	90	GREIF
32	BJÖRNSUND	76	91	GREIF
33	BLUE BELLE	HD YHR Steg H	92	GREIF VON UECKERMUENDE
34	BLUE MARLIN	HD YHR Steg R	93	GROSSHERZOGIN ELISABETH
35	BODIL	93 Poller 90-94	94	GUDRUN
36	BOUNTY	92 Nord	95	GULDEN LEEUW
37	BRYZA H	85 Poller 60-61	96	HANNE MARIE
38	BUSSARD	RFH	97	HANSE
39	BV 2 VEGESACK	82 Poller 38-39	98	HANSEKOGGE
40	CANTA LIBRE	HH MH	99	HANSINE
41	CARMELAN	90 Poller 78-79	100	HARMONIE
42	CATHARINA	93 Poller 90-94	101	HEIDI II
43	CE ROS	HH RSC	102	HELENA
44	CHRISTIAN MÜTHER	89 Poller 74-76	103	HELENE
45	CONCORDIA	HH MH	104	HENDRIKA BARTELD'S
46	COR 13:13	WIRO	105	HOFFNUNG
47	CORAX	HD YHR Steg H	106	HOPPET AV BRANTEVIK
48	CRAZY HORSE	HH MH	107	HORTITSA
49	DAENN BLAUWE	HD YHR Steg H	108	IDE MIN
50	DAR MLODZIEZY	WMD P3-4	109	ILMERA
51	DE ALBERTHA	NW 7	110	ILONDA
52	DE GALLANT	81 Poller 34-36	111	INGA
53	DEEP BLUE	Schnatermann	112	INGE
54	DONAR	Schnatermann	113	INGO
55	DORSCH	HH MH	114	INGORATA
56	DRITTER BOOLESCHER ZUSTAND	HH RSC	115	IRENE
57	DRY WATER	HD YHR Steg H	116	IRIS
58	ELBE 1	RFH	117	ISAMAR
59	ELCH	Marina Gehlsdorf	118	J.R.TOLKIEN
			119	JACHARA
			120	JACOB MEINDERT



# PARTICIPATING VESSELS

Stand: 12. Juli, Änderungen möglich / As July 12th, changes possible

Schiffssname/ Name of the ship	LP/Berth 2011	Schiffssname/ Name of the ship	LP/Berth 2011
121 JAN BART	HH RSC	182 ROALD AMUNDSEN	RFH
122 JAN HUYGEN	81 Poller 37-38	183 ROSI	HD YHR
123 JANE II	HD YHR	184 RYVAR	88 Poller 46-48
124 JOLIE BRISE	85 Poller 60-61	185 SAALEPIRAT	WIRO
125 KABERA	HD YHR Steg H	186 SABIA	93 Poller 90-94
126 KAROLINE OF KIRKWALL	HH MH	187 SAELÖER	82 Poller 40-41
127 KASPER OHM	HH RSC	188 SALTA RELLO III	WIRO Steg
128 KIRA	HD YHR Steg R	189 SANTA BARBARA ANNA	RFH
129 KÖNIGIN WILHELMINA	89 Poller 74-76	190 SANTA MISHELL	93 Poller 90-94
130 KORALLE	RFH	191 SARPEN	89 Poller 76-77
131 KRIK VIG	90 Poller 78-79	192 SCANDIA	WIRO Steg
132 KRUZENSHTERN	WMD	193 SEDOV	WMD P 8
133 KVARTSITA	82 Poller 42-44	194 SEEADLER	KH Ost
134 LADY	HD YHR Steg H	195 SEEBÄR	RFH LP 4
135 LANDRATH KÜSTER	HD YHR Steg R	196 SHTANDART	HD YHR Steg R
136 LARA LINA	I&Y Steg 1	197 SIGANDOR	88 Poller 72-74
137 LARUS	HH RSC	198 SIRIUS	RFH
138 LASSAN	86	199 SKYLGE	88 Poller 72-74
139 LENE	85 Poller 61-62	200 SKYTHIA	75 Poller 23-25
140 LIBERTAS	HD YHR Steg H	201 SOLANA	HD YHR Steg R
141 LISA VON LÜBECK	92 Poller 83-86	202 SOPHIE	93 Poller 90-94
142 LOTH LORIEN	80 Poller 28-30	203 SÖRLANDET	WMD P 5
143 LUCIANA	81 Poller 34-36	204 SPÖKENKIEKER	HH MH
144 LUFTIKUS	HD YHR Steg H	205 SSB NORDWIND	HD MStPkt
145 LÜTT DEERN	HD YHR Steg H	206 STAD AMSTERDAM	NW 6
146 MARCO POLO	89 Poller 76-77	207 STADT KIEL	84 Poller 56-57
147 MARE FRISIUM	80 Poller 28-30	208 STAR OF HOPE	76
148 MARIE GALANTE	88 Poller 46-48	209 STELLA MARIS	93 Poller 90-94
149 MARIE-ANNE	HD YHR Steg H	210 STETTIN	83 E
150 MARXEN	RFH	211 STORTEMELK	81 Poller 37-38
151 MECKLENBURG-VORPOMMERN	WMD P 8	212 SUNRISE	WIRO Steg
152 MERCEDES	79 Poller 24-27	213 SUNTHORICE	79 Poller 24-27
153 MERLIN	HD YHR Steg H	214 SWAENSBORGH	80 Poller 31-34
154 MIINERVA	80 Poller 28-30	215 TECLA	81 Poller 34-36
155 MIR	WMD	216 THALASSA	75 Poller 26-29
156 MISTRAL	I & Y	217 TRE HJÄRTAN	82 Poller 42-44
157 MONE	HD YHR Steg H	218 TWISTER	Stadthafen
158 MONE	HD YHR Steg H	219 UBENA VON BREMEN	92 Poller 83-86
159 MORET	KH West	220 UN ICK	Dorf Schmarl
160 MORGENSTER	80 Poller 28-30	221 VEGA GAMLEBY	82 Poller 42-44
161 NEERLANDIA	89 Poller 74-76	222 VIBE	HD YHR Steg H
162 NOBILE	88 Poller 72-74	223 VICTOR JARA	93 Poller 90-94
163 NORDLYSET	82 Poller 40-41	224 VORPOMMERN	76
164 NORDWIND	85 Poller 61-62	225 VROUW TRIJNTJE	93 Poller 90-94
165 NOTRE-DAME DES FLOTS	85 Poller 61-62	226 WAPPEN VON UECKERMUENDE	93 Poller 90-94
166 OBAN	81 Poller 34-36	227 WARNOW	HH RSC
167 OOSTERSCHELDE	NW 5	228 WHITE PEARL	WMD
168 PALAEMON	94	229 WISSEMARA	92 Poller 83-86
169 PATRIA	93 Poller 90-94	230 WYLDE SWAN	NW 6
170 PEDRO DONCKER	80 Poller 31-34	231 WYTSKE EELKJE	81 Poller 37-38
171 PEGASUS	83 Poller 45-46	232 ZAHIR	HD YHR Steg F
172 PHOENIX	HD YHR Steg R	233 ZUIDERZEE	80 Poller 31-34
173 PIA	WIRO Steg	234 ZUVERSICHT	HD YHR Steg R
174 PINTA	Schnatermann	HH	= Haedge-Hafen
175 PIPPILOTTA	88 Poller 46-48	HD YHR	= Hohe Düne, Yachthafenresidenz
176 QUALLE	93 Poller 90-94	I & Y	= Industrie- und Yachtausrüstung
177 RARO	HH MH	KH	= Kieshafen
178 REGINA MARIS	80 Poller 31-34	MH	= Museumshafen e.V.
179 RENATE	HH MH	NW	= Neptunwerft
180 RIKKE	93 Poller 90-94	RFH	= Rostocker Fischereihafen Marienehe
181 RIVER STAR	84	RSC	= Rostocker Segelclub
		WIRO Steg	= WIRO Steganlagen im Stadthafen
		WMD	= Warnemünde



# LIEGEPLÄTZE

## 5 Liegeplätze der Groß- und Traditionsssegler

Liegeplätze Rostock-Warnemünde

Bereich Passagierkai

Hafenmeister: Tel. +49 (0)381 518 64 (Liegeplatz, Wasser)

Strom: Tel. +49 (0)38207 66 910

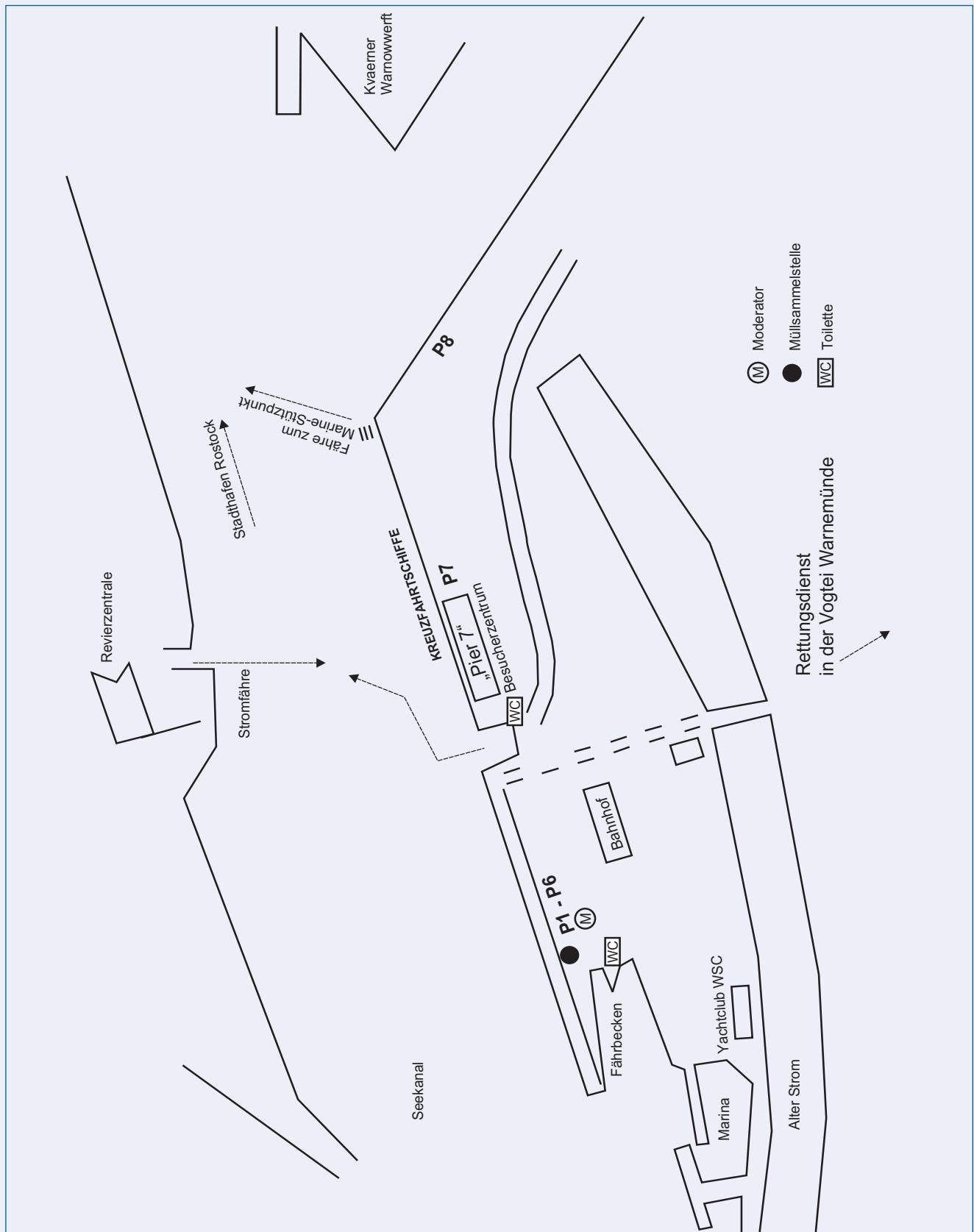
## 5 Berths for traditional sailing ships

Berths Rostock-Warnemünde

Area Passenger quay

Harbour Master: phone +49 (0)381 518 64 (Berth, Water)

Electricity: phone +49 (0)38207 66 910

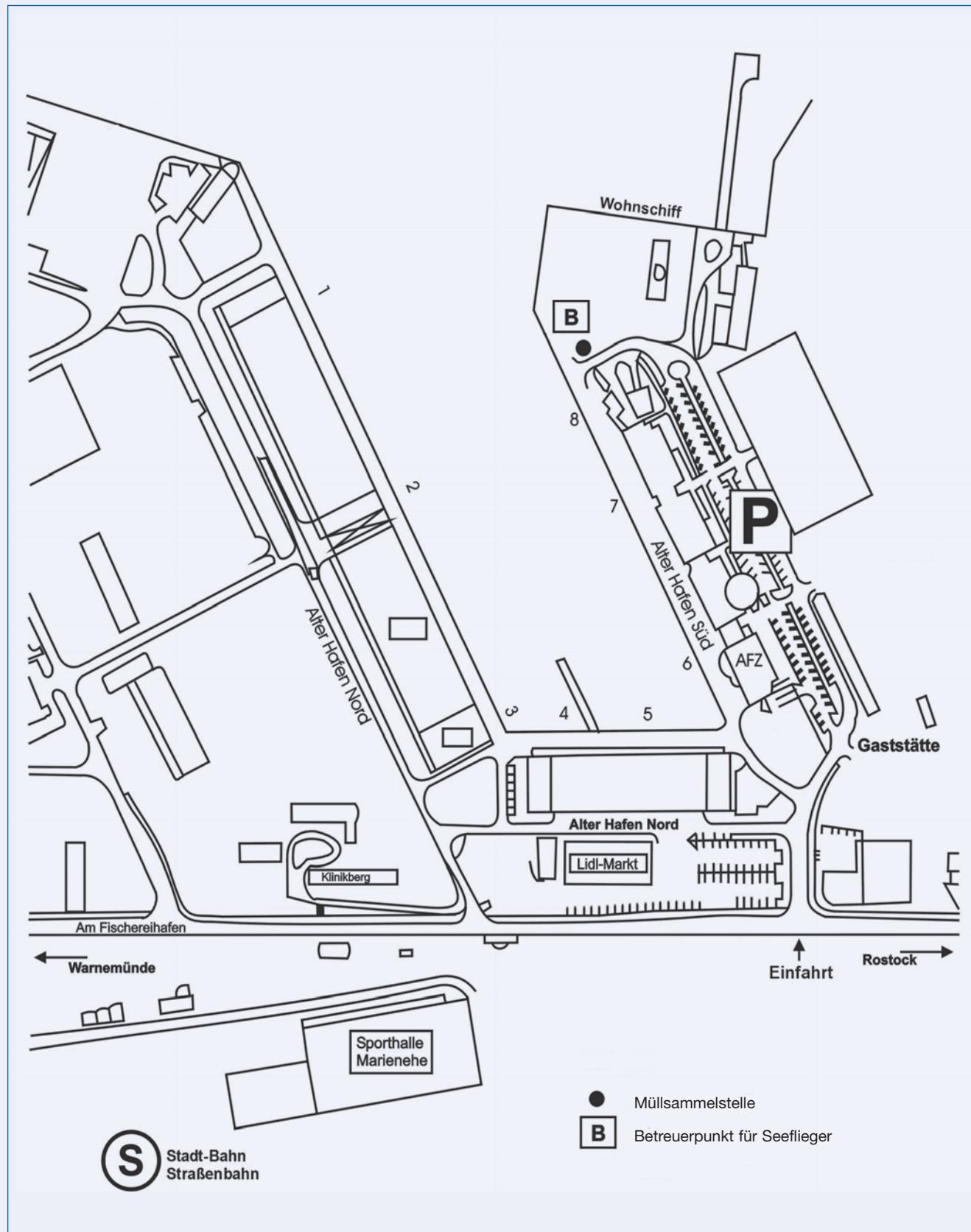


## 5 Liegeplätze der Groß- und Traditionsssegler

Liegeplätze Rostocker Fracht- und Fischereihafen (RFH)  
 Rostock-Marienehe  
 Hafenmeister: Tel. +49 (0)381 455 266 (Liegeplatz, Wasser)  
 Strom: Tel. +49 (0)38207 66 910

## 5 Berths for traditional sailing ships

Berths Fishing port Rostock  
 Rostock-Marienehe  
 Harbour Master: phone +49 (0)381 455 266 (Berth, Water)  
 Electricity: phone +49 (0)38207 66 910



# LIEGEPLÄTZE

## 5 Liegeplätze der Groß- und Traditionsssegler

Liegeplätze im Stadthafen Rostock

Bereich Fischhalle/Museumshafen, LP 71-76

Hafenmeister: Tel. +49 (0)381 455 266 (Liegeplatz, Wasser)

Strom: Tel. +49 (0)38207 66 910

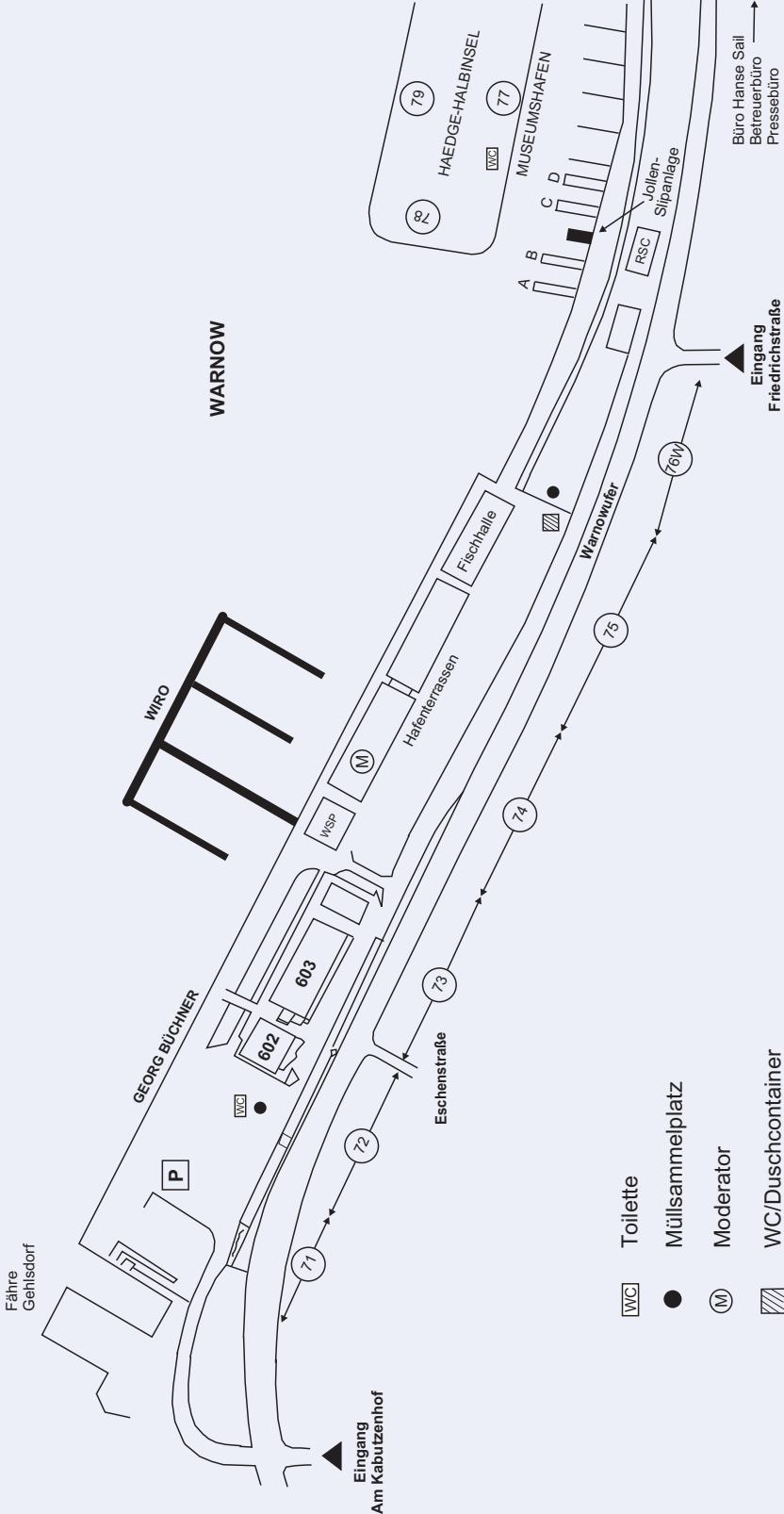
## 5 Berths for traditional sailing ships

Berths City harbour Rostock

Area Fischhalle/Museumshafen, LP 71-76

Harbour Master: phone +49 (0)381 455 266 (Berth, Water)

Electricity: phone +49 (0)38207 66 910

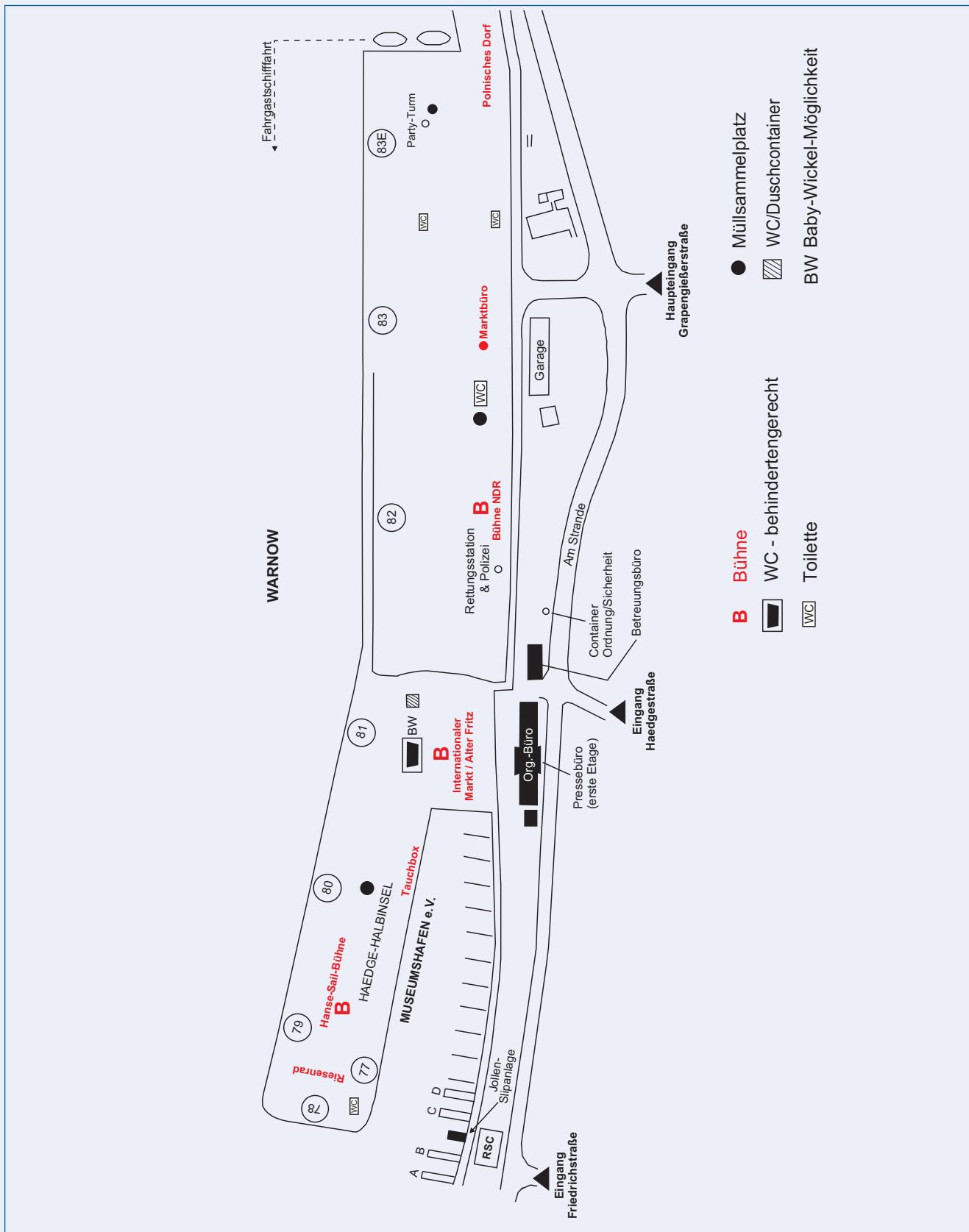


## **5 Liegeplätze der Groß- und Traditionsssegler**

Liegeplätze im Stadthafen Rostock  
Bereich HAEDGE-HALBINSEL, LP 77-83  
Hafenmeister: Tel. +49 (0)381 455 266 (Liegeplatz, Wasser)  
Strom: Tel. +49 (0)38207 66 910

**5 Berths for traditional sailing ships**

Berths City harbour Rostock  
Area HAEDGE-HALBINSEL, LP 77-83  
Harbour Master: phone +49 (0)381 455 266 (Berth, Water)  
Electricity: phone +49 (0)38207 66 910



# CAPTAIN'S HANDBOOK

## 5 Liegeplätze der Groß- und Traditionsssegler

Liegeplätze im Stadthafen Rostock

Bereich Silo-Areal, LP 84-93

Hafenmeister: Tel. +49 (0)381 455 266 (Liegeplatz, Wasser)

Strom: Tel. +49 (0)38207 66 910

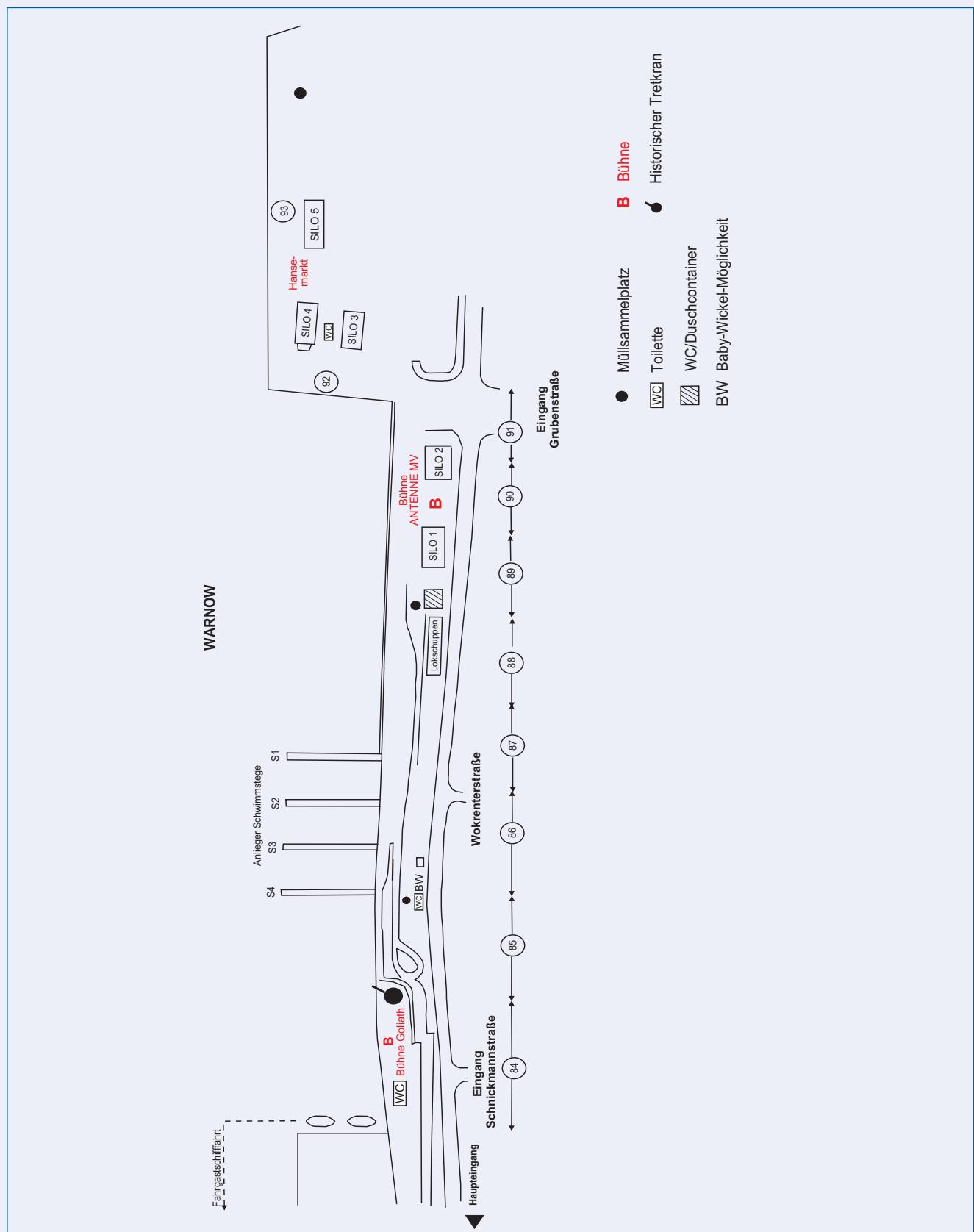
## 5 Berths for traditional sailing ships

Berths City harbour Rostock

Area Silo-Areal, LP 84-93

Harbour Master: phone +49 (0)381 455 266 (Berth, Water)

Electricity: phone +49 (0)38207 66 910



# Orientierungsplan Stadthafen

Mit freundlicher  
Unterstützung der OSPA  
**OSPA**  
OstseeSparkasse Rostock



## 21. Hanse Sail

11. bis 14. August 2011

### Gehlsdorf

12. Kanoniers- und  
Böllertreffen/BIWAK

Silohalbinsel  
Petrikirche  
BOUNTY  
„Leben in der Hansezeit“  
WC

Bühne Antenne MV

### Seebad Warnemünde

ICA Park  
Warnetunnel  
RFH

Stadthafen  
Fischerhafen (RFH)  
→ Rundflüge mit  
Seeflugzeugen

### Seebad Warnemünde

### Fischerhafen (RFH)

→ Rundflüge mit  
Seeflugzeugen

an der Silo-Halbinsel:  
**92 bis 94**

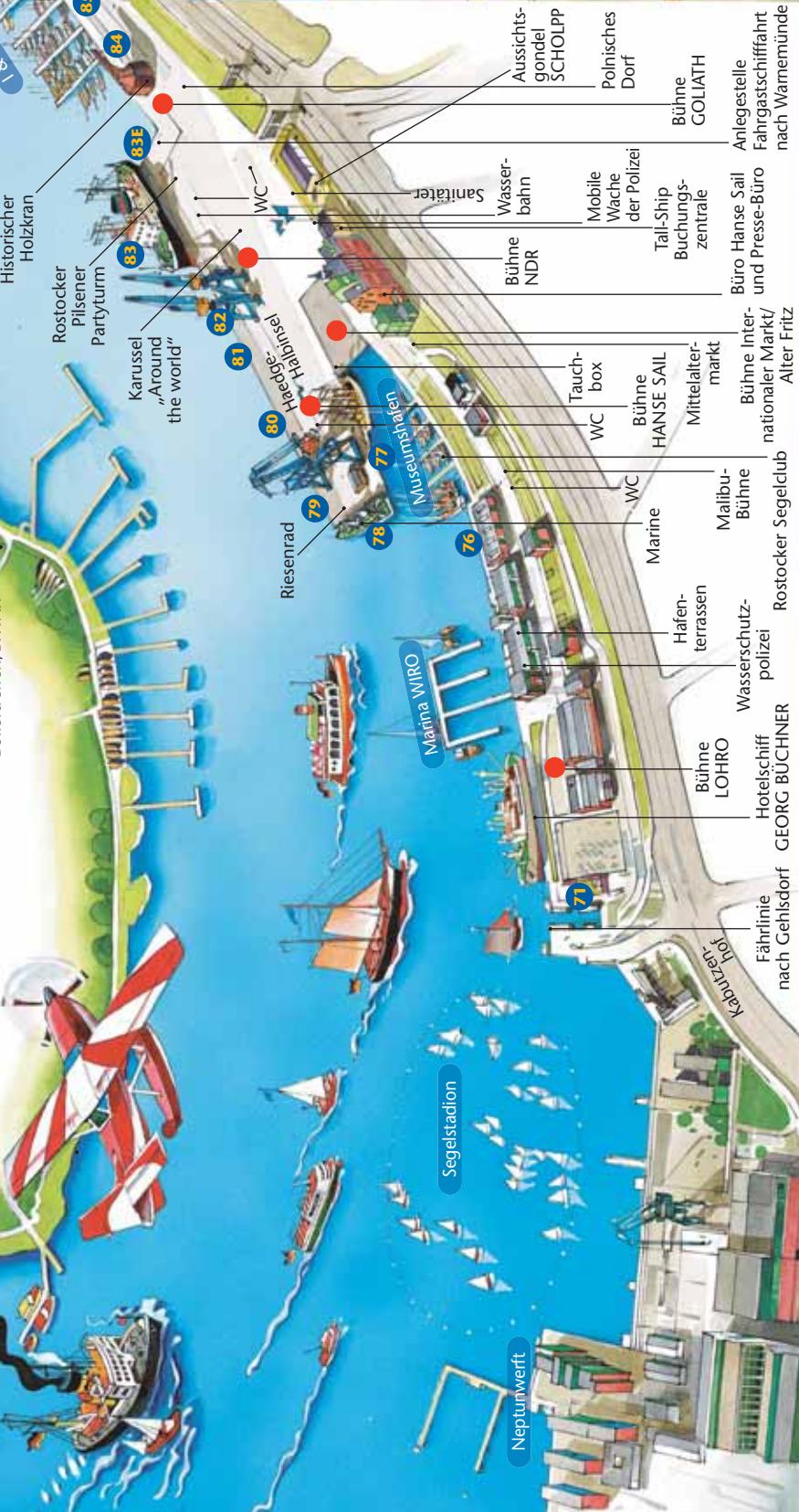
Schwimmsteg 1 bis 4:  
**84, 85, 88**

an der Heide-Halbinsel:  
**77 bis 83E**

**71 bis 73** ←  
**74 bis 76** →

**Liege-  
plätze**

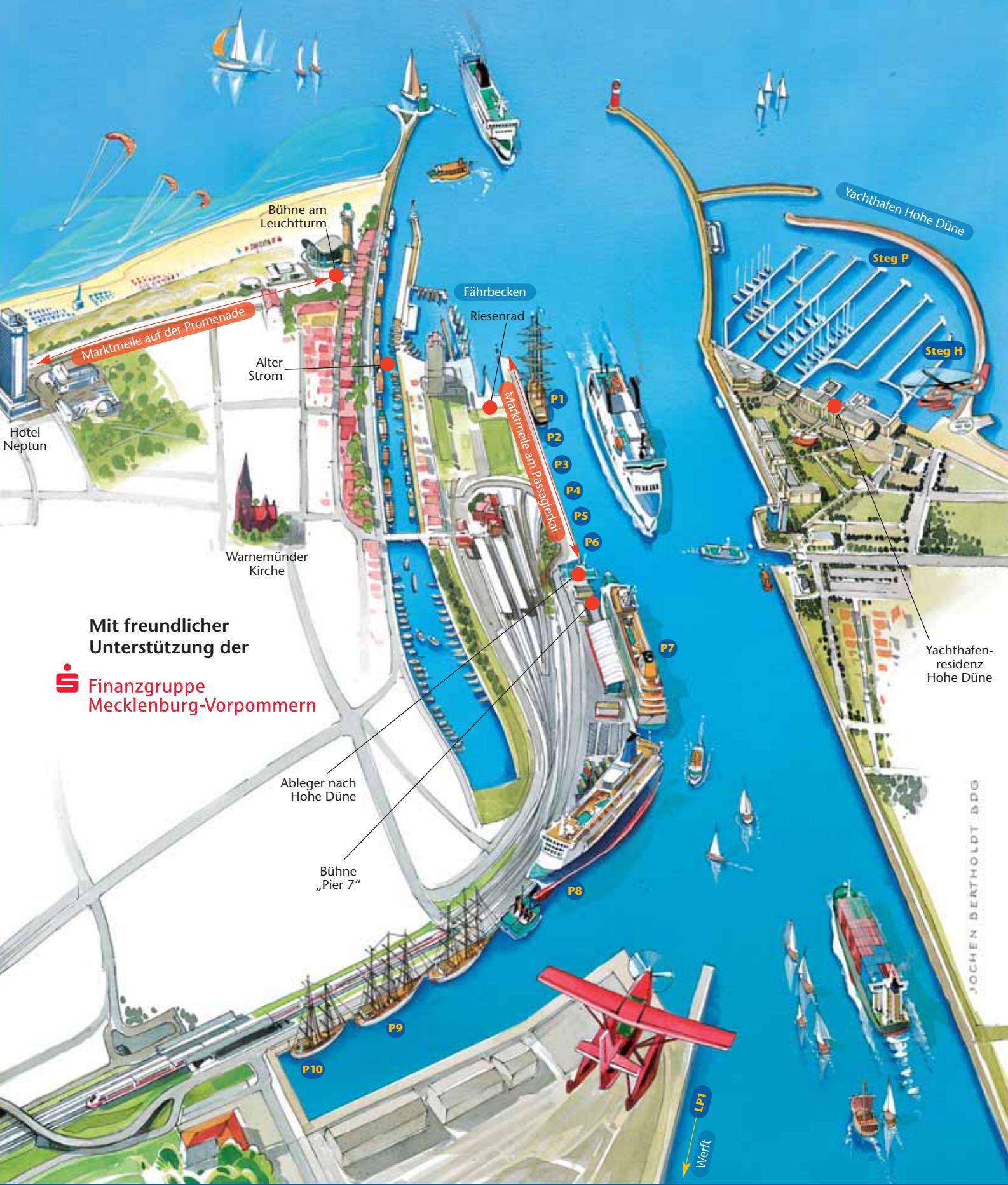
**ACHTUNG: Nummerierung der Liegeplätze  
nicht identisch mit Poller-Nummern!**



# Orientierungsplan Warnemünde



21. Hanse Sail  
**ROSTOCK**  
11. bis 14. August 2011



Liegeplätze

P10

P9

P1 bis P8

Steg P

Steg H

# CAPTAIN'S HANDBOOK

## 6 Informationen

### (1) Regatten der Rahsegler und Schoner

Am Samstag, den 13. August, werden die Regatten vor Warnemünde gesegelt. Die Schiffe starten in vier Gruppen: (A) Rahsegler, (B) Schoner, (C) Einmaster und (D) Yachten. Bitte melden Sie Ihre Teilnahme im Büro Hanse Sail bis zum 12. August 2011 18.00 Uhr an.

Traditionell gestaltet sich das Auslaufen ab 10.00 Uhr zu einer Geschwaderfahrt auf der Warnow. Tradition- und Fahrtensegler, Oldtimer und Museumsschiffe haben Mitsegler an Bord und begleiten die Regatta-Teilnehmer. Die Kapitäne der Groß- und Traditionsssegler werden gebeten, unter Beachtung der Sicherheit im Fahrwasser Segeltuch zu setzen, um ein besucherwirksames Aus- und Einlaufen zu sichern.

### (2) Abendfahrten am 13. August

Traditionell laufen die Traditionsssegler mit Mitsegtern an Bord zu Abendfahrten ins nahe Seegebiet und auf der Warnow aus. Es werden um 22.30 Uhr Höhenfeuerwerke in Warnemünde/Ostmole und in Rostock/Stadthafen gezeigt. Die Kapitäne werden gebeten, bei der Planung der Fahrt die Feuerwerke in Warnemünde und im Stadthafen zu berücksichtigen, um die Verkehrssicherheit zu gewährleisten.

### (3) Bordstempel

Das Hanse Sail Magazin 2011 und das Hanse Sail Magazin aktuell 2011 enthalten Freiflächen für Bordstempel-Sammelaufdrucke. Das Büro Hanse Sail bittet die Kapitäne der Segelschulschiffe/Traditionsssegler um Gefälligkeitsabstempelungen aller bisher geführten Bordstempel.

**Allen Crews und Seglern zur freundlichen Beachtung:  
Das Büro Hanse Sail trägt in der Zeit vom 10. bis 16. August 2011 folgende Kosten:**

- Liegeplatzgebühren
  - Schlepperkosten und Lotsgebühren für einmaliges Ein- und Auslaufen nach Vereinbarung
  - Kosten für landseitige Entsorgung nichtkontaminierter Stoffe auf zugewiesenen Müllsammelplätzen
- Alle anderen Nebenleistungen (z.B. Trinkwasser, Landanschluss) gehen zu Lasten des Eigners/Reeders. Das Büro Hanse Sail informiert über Service-Angebote für Reparatur, Bebunkierung und spezielle Entsorgung.

### (4) Posteingang

Eingehende Post für Crews der Segelschulschiffe und Traditionsssegler wird über das Büro Hanse Sail/Zentrales Betreuungsbüro den Schiffen täglich bis 14.00 Uhr zugeführt.

Postanschrift:

Name des Schiffes/Name des Empfängers  
Büro Hanse Sail Rostock  
Warnowufer 65, D-18057 Rostock

## 6 Information

### (1) Tall Ship's and traditional sailing vessel's Regatta

On Saturday, August 13th, the race will be held off Warnemünde in four groups: (A) square rigged ships, B) schooners, (C) one-masted ships and (D) yachts. You are kindly requested to check in at the Bureau Hanse Sail until August 12th 2011, 6.00 p.m. The departure from the City harbour at 10.00 a.m. will be held in the form of a group sailing on the Warnow river. Traditional sailing ships, cruising yachts, historical ships and museum vessels will have sailing guests aboard and pay their respect to the participants. The captains of windjammers and traditional ships are requested, as far as safety in the fairway permits to give an impressive show for the spectators by flying sails.

### (2) Night trips on August 13th

Commonly, traditional sailing ships leave the port with guests on board in the evening to sail on the Warnow and off Warnemünde. High altitude fireworks will be shown in Warnemünde/east mole and in Rostock/City harbour at 10.30 p.m. The captains are asked to include fireworks in their planning of the trip in order to improve the security in Warnemünde and in the City harbour.

### (3) Ship stamps

The Hanse Sail Magazine 2011 and the Hanse Sail Magazine aktuell 2011 contains blank pages for collecting official ship stamps. The Bureau Hanse Sail asks the captains for courtesy samples of all official ship stamps they have used so far.

#### Please note the following information:

**The Bureau Hanse Sail will cover the following costs for the period from August 10th to 16th, 2011:**

- berth dues
- tug and pilot charges for entering and leaving the port by arrangement
- charges for the disposal of non-contaminated waste at the specified garbage collection points

All other services (e.g. drinking water, shore connection) are on account of the ship. The Bureau Hanse Sail will provide information regarding reparation, bunkering, special waste disposal and hospitality services.

### (4) Incoming mail

Incoming mail for you and your crew will be sorted at the letter center 18 and will be delivered to the ship daily via the Bureau Hanse Sail/Central liaison when you are in port.

Postal address:

Name of the ship/Name of recipient  
Büro Hanse Sail Rostock  
Warnowufer 65, D-18057 Rostock

# SERVICE

## 7 Service/Service (kostenpflichtig/cost)

### Taxifahrzeuge

**Taxi Zentrale:** 0381 / 65 58 58

### Mietwagenservice

Mathias Buchholz  
Lindenallee 18, 18184 Kösterbeck  
Auf Anfrage bis zu 13 Personen  
Tel. (038204) 6 91 02  
Mobil 0173 – 646 25 91

### Taxi Fieber GmbH

Kleinbus bis 8 Personen, Fahrten aller Art, Tag und Nacht  
Mobil 0177 – 42 15 174  
Fax (0381) 800 51 83

### Wäschereien/Laundry

**Textilreinigung fix & sauber**  
Gutenbergstraße 36/37, 18146 Rostock  
Abhol- und Bringservice  
Tel. (0381) 69 04 74  
Fax (0381) 68 05 14

### Wäscherei Krohn

Dorfplatz 13, 18059 Ziesendorf  
Abhol- und Bringservice gegen Barzahlung  
Mo – Fr 05.00 – 16.00 Uhr  
Sa 05.00 – 12.00 Uhr und nach Absprache  
Tel. (038207) 421 und (038107) 77 97 82  
Mobil 0173 – 616 39 16

### Wäscheservice Waschhus Kröger

Sülzer Straße 15d, 18195 Tessin  
Abhol- und Bringservice gegen Bezahlung  
Mo – Fr 06.00 – 16.00 Uhr  
Tel. (038205) 133 02  
Mobil 0171 - 314 83 15

### Essen und Trinken/Food and Drinks

**Traditionsbäckerei Kentzler**  
Wismarsche Straße 24  
18057 Rostock  
Tel. (0381) 49 22 008  
Fax (0381) 25 22 39 14

Skipper's Breakfast 07.00 – 09.00 Uhr  
Lieferung täglich bis direkt an die Pier im Stadthafen  
Rostock und im Fischereihafen

### Grubenbäckerei

Grubenstraße 38  
18055 Rostock  
Tel. (0381) 49 22 764  
Belieferung nur im Stadthafen von 06.00 – 09.00 Uhr

### Bäckerei und Konditorei Höppner

Rostocker Straße 16  
18195 Tessin  
Tel. (038205) 654 50  
Mobil 0171 – 192 33 44  
Lieferung von Brot, Brötchen und Kuchen

### Schiffs- und Bootsausrüstung/ Marine and Boat Equipment

**Baltic Taucher**  
Alter Hafen Süd 3, 18069 Rostock/Fischereihafen  
Tel. (0381) 81 11 000  
Fax (0381) 81 11 001  
Mobil 0172 – 3 04 05-40/-41  
Hafenschlepper, Taucherservice, Havariedienst,  
Ölkämpfung, Krandienst auf Anfrage (bis 10 Tonnen)

**Nautischer Dienst, Kapitän Dieter Stegmann**  
Inhaber Till Stegmann  
Goedecke-Michels-Straße 3, 18147 Rostock  
Tel. (0381) 67 00 570  
Mobil 0170 – 56 66 655



**Technische Schiffsaurüstung**  
**Proviant + Catering**  
**Ersatzteile + Reparaturservice**  
**Biologische Kläranlagen**  
**Bilgenentöler**  
**Netze + Fischereiausrüstung**  
**Segelmacherei + Taklerei**  
**Logistik**  
**On- und Offshore Equipment**

**DMR Kloska Technik GmbH**  
Telefon 0381 - 670 49-90  
dmr@kloska.com

**SVR Schiffsversorgung Rostock GmbH**  
Telefon 0381 - 670 49-90  
svr@kloska.com

**ROFIA Kloska GmbH**  
Telefon 0381 - 811 2805  
rofia@kloska.com

**Ocean Clean GmbH**  
Telefon 0381 - 811 2805  
oceanclean@kloska.com

**Alles was ein Schiff braucht!**



**Industrie- und Yachthafenausrüstung**  
Am Strand 2, 18057 Rostock  
täglich 09.00 – 18.00 Uhr  
Tel. (0381) 49 22 170

**Schiffsversorgung Rostock GmbH**  
Goedecke-Michels-Straße 1b, 18147 Rostock  
06.00 – 18.00 Uhr  
Tel. (0381) 67 04 914

**TAMSEN MARITIM Werft**  
Maritimstraße 1, 18147 Rostock  
Tel. (0381) 658 10, Fax (0381) 658 11 04  
Direkt an der Warnow mit Slipanlage und Kranmöglichkeit

## Kompass Regulierung

**Eberhard Löffler**  
Möhlenkamp 34, 18109 Rostock  
Tel. (0381) 71 59 71

**Frank Mertens**  
Wolfgang-Borchert-Weg 22, 18069 Rostock  
Mobil 0163 – 181 11 44

**Dr. Christian Subklew**  
An der See 14, 18119 Warnemünde  
Tel. (0381) 206 03 50  
Fax (0381) 206 03 51

**Andreas Krüger**  
Am Bogen 6, 18184 Pastow  
Tel. (038204) 15 592  
Mobil 0172 – 380 41 88

## Gasflaschentausch/Gas Bottle Exchange

**Firma Gerd Roggensack**  
Hauptstraße 32b, 18107 Elmenhorst  
Transport und Vertrieb von Propangasflaschen  
Tel. (0381) 76 86 047  
Mobil 0170 – 80 26 803

## Wellness- und Therapieleistungen

**Vital Speicher**  
Physiotherapie – Prävention  
Katja Oestereich  
Grubenstraße 32, 18055 Rostock  
Rückenmassage 20 min 10,00 €  
Fußreflexzonenmassage 20 min 15,00 €  
Tel. (0381) 45 83 646  
E-Mail: info@vitalspeicher.de  
www.vitalspeicher.de

## Motoren/Werkstätten/Segelreparaturen

**Yacht- und Schiffsservice sowie Tankstelle**  
Warnowwerkstatt, Paap & Sohn OHG  
Am Bahnhof 2a / Yachthafen  
18119 Rostock/Warnemünde  
Tel. (0381) 52 972  
Fax (0381) 51 623



**Bootsmotorenservice Peter Hodek**  
Warnowufer 85 (Hafenterrassen)  
18057 Rostock  
Tel. (0381) 45 83 517  
Notdienstnummer 0172 – 93 87 550

**Butterfly Segelservice GmbH**  
Yachthafen Mittelmole  
18119 Rostock/Warnemünde  
Tel. (0381) 51 345  
Mobil 0152 – 28 769 159

**Segelmacherei Held**  
Segelreparaturen  
Am Auergraben 2  
18273 Güstrow  
Tel. (038455) 13 97 56  
Mobil 0176 – 32 19 30 85

**ROFIA Kloska GmbH**  
Technischer Schiffs-, Werft und Industrieausrüster  
Zum Kühlhaus 5  
18069 Rostock  
Tel. (0381) 81 12 805  
Fax (0381) 81 12 482  
Hr. Poelman 0173 – 24 46 269  
Hr. Köhn 0173 – 24 46 027

## Tankstellen/Petrol Stations

**IBT Bunkering & Trading Bunkergesellschaft mbH**  
Goedecke-Michels-Straße 3  
18147 Rostock  
Tel. (0381) 600 69 86  
Fax (0381) 637 24 88  
Hr. Vilner 0176 – 10 031 986

**Singer Öl & Technik GmbH (Anlieferung per LKW)**  
Krischanweg 13  
18069 Rostock  
Tel. (0381) 86 51 027  
Mobil 0172 – 870 34 24

**Bootstankstelle Yachthafenresidenz Hohe Düne**  
Täglich 08.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr  
Tel. (0381) 50 40 80 80



## **Abfallbeseitigung (kostenfrei) Waste disposal (free)**

Bitte vermeiden Sie es, Abfälle über Bord zu entsorgen. An den Liegeplätzen sind große Müllcontainer aufgestellt, die täglich zwischen 6 und 8 Uhr geleert werden. Stellen Sie bitte keinen Müll auf der Pier ab. Benutzen Sie ausschließlich die dafür vorgesehenen Müllcontainer.

*Please, collect your waste and do not throw it overboard. Large garbage containers have been placed near the berths and will be emptied daily in the morning. Please, do not put any trash on the pier, do only use the garbage containers.*

## **Fäkalienentsorgung / Faeces cleaning up**

Schiffe mit Fäkalientanks sollten die Entsorgungswünsche vor dem Einlaufen bzw. Anlegen dem Betreuer melden. Die Fäkalienentsorgung kann angemeldet werden über:

*Vessels with sewage tanks should announce their need for sewage disposal before arrival or in time to their liaison officer. It is possible to make an appointment with:*

**Veolia Umweltservice GmbH**  
Tel. (0381) 40 51 40  
Mobil 0172 – 305 30 37

**Rokadi GmbH & Co. KG**  
Dorfstraße 15  
18258 Kams  
Geschäftsführer: Herr Tolzien  
Tel. (03844) 81 36 58

**Helfen Sie mit, unsere Gewässer und Häfen sauber zu halten.**

*Please help us to keep our ports and water clean.*

## **Impressum / Imprint**

**Herausgeberin / Publisher**  
Hansestadt Rostock

**Redaktion / Editorial Office**  
Tourismuszentrale Rostock & Warnemünde /  
Büro Hanse Sail

**Fotos / Pictures**  
Archiv Hanse Sail Rostock / Titelfoto: Lutz Zimmermann

**Redaktionsschluss / Editorial Deadline**  
12. Juli 2011 / July 12th 2011

## **Kontakt / Contact**

**Büro Hanse Sail**  
Warnowufer 65  
D-18057 Rostock  
Tel. +49 (0)381 208 52 33  
Fax +49 (0)381 208 52 32  
hansesail@rostock.de  
www.hansesail.com

**Tall-Ship Buchungszentrale**  
**Hanse Sail Verein e.V.**  
Tel. +49 (0)381 208 52 -26 / -64  
Fax +49 (0)381 377 74 66  
tallshipbooking@gmx.de  
www.hansesail.com

**Änderungen sind möglich. Alle Texte und Fotos sind urheberrechtlich geschützt.**

***Changes are possible. All rights at text and photos reserved.***



## Swinoujscie

(53°54' N; 014°15' E) is the proper WayPoint on Your Sailing Route in the Baltic Sea. Set your sails and head towards your next destination: Swinoujscie, largest town on the island of Usedom, came into being as a harbour town at the 18th century. Today Swinoujscie is one of the most famous Polish seaside resorts on the Baltic Sea, and is well-known as cosmopolitan town, popular with tourists, with lots of entertainment – lively bars, restaurants, and music performances on the sea-front. Swinoujscie has a magnificent, broad beach and beautiful surroundings. The lakes and forests on the two islands are within reach. Thanks to the local seaside resorts Swinoujscie has destinations which you shouldn't miss during your voyage.

## Karlskrona

is a modern city and one of the meeting points in the Baltic. It is famous for its navy and shipbuilding industry which have affected not only people's lives, but also the fortresses, walls, streets and scents for many centuries. Take the chance to visit Karlskrona and the sea, where over 400 ships have been launched. Karlskrona is an UNESCO world heritage site since December 1998.



Relax and indulge in maritime atmosphere in this old fishermen village with white sandy beaches and Germany's best sailing area. Sightseeing trips with passenger ships, Thalasso therapies, encounters with fishermen, international cruise ships and vibrant pubs and restaurants contribute to Warnemünde's unique ambience. Rostock and Warnemünde – important landmarks in Northern Germany.

## 3rd Haikutter-Regatta from Nysted till Rostock: 10th August 2011

Announcement: [www.hansesail.com](http://www.hansesail.com)



## Rostock

an attractive Hanseatic city – famous for historical treasures such as Gothic brick-stone churches and convents, Hanseatic granaries and merchant houses. The oldest university in the Baltic is a permanent source for innovative thinking, economic progress and cultural life. Rostock is widely known not only for the Hanse Sail but also for excellent shopping, its theatres, first-class sports events and the sea resort Warnemünde.

**Enjoy magnificent maritime festivals!**

**Please contact the local organizers.**

## Events 2011

Gdansk (Poland)	07-10/07
Klaipeda (Lithuania)	28-31/07
Swinoujscie (Poland)	05-07/08
Karlskrona (Sweden)	10-13/08
Rostock (Germany)	11-14/08
Sassnitz (Germany)	19-21/08





# Members of Baltic Sail

**Sail Karlskrona (Sweden)**  
AB Arena Rosenholm Karlskrona  
Mrs. Lena Ohlsson  
Stortorget 2  
S-371 34 Karlskrona  
phone: +46 (455) 30 30 72  
fax: +46 (455) 30 34 90  
e-mail: lena.c.ohlsson@karlskrona.se  
internet: www.karlskrona.se/sail

**Sea Festival Klaipeda (Lithuania)**  
Mr. Kipras Paldauskas  
Cruises and Sailing Centre  
Turgaus str. 7  
LT-91247 Klaipeda  
phone: +370 (46) 43 07 02  
fax: +370 (46) 41 21 85  
e-mail: info@balticsail.lt  
internet: www.balticsail.lt

**Hanse Sail Rostock (Germany)**  
Bureau Hanse Sail Rostock  
Mr. Holger Bellgardt  
Warnowufer 65  
D-18057 Rostock  
phone: +49 (381) 208 52 33  
fax: +49 (381) 208 52 32  
e-mail: hanesail@rostock.de  
internet: www.hanesail.com

**Fährhafen Sassnitz GmbH (Germany)**  
Mr. Detlef Unger  
18546 Sassnitz / Neu Mukran  
phone: +49 (38392) 55 205  
fax: +49 (38392) 55 203  
e-mail: info@sail-sassnitz.de  
internet: www.sail-sassnitz.de

**Sail Swinoujscie (Poland)**  
Town Development Department  
Swinoujscie City Hall  
Mrs. Aleksandra Skrobowska  
ul. Wojska Polskiego 1/5  
PL-72-600 Swinoujscie  
phone: +48 (91) 327 86 06  
fax: +48 (91) 321 56 23  
e-mail: askrobowska@um.swinoujscie.pl  
internet: www.sail-swinoujscie.pl



**Sail Gdansk (Poland)**  
City Hall of Gdansk  
Mr. Andrzej Radomski  
8/12 Nowe Ogrody Street  
PL-80-803 Gdansk  
phone: +48 (58) 526 81 23  
fax: +48 (58) 526 81 69  
e-mail: sail@gdansk.gda.pl  
internet: www.balticsail.pl